**中英對照表**

|  |  |
| --- | --- |
| **中文** | **英譯** |
| 合理調整 | Reasonable accommodation |
| 行政院身心障礙者權益推動小組 | Committee for the Promotion of the Rights of Persons with Disabilities, Executive Yuan |
| 身心障礙手冊或（及）證明 | Disability identification or (and) certification |
| 身心障礙者 | People with disabilities |
| 身心障礙者保護法 | Physically and Mentally Disabled Citizens Protection Act |
| 身心障礙者權益保障法 | People with Disabilities Rights Protection Act |
| 殘障福利法 | Welfare Law for Handicapped Person |
| 無障礙 | Accessibility |
| 發展遲緩兒童 | Children with developmental delay |
| 衛生福利部身心障礙者權益保障小組 | Committee for the Protection of the Rights of Persons with Disabilities, Ministry of Health and Welfare |
| 身心障礙舊制16類： |
| 視覺障礙者  | Visual Impairment |
| 聽覺機能障礙者  | Hearing Impairment |
| 平衡機能障礙者  | Motion and Balance Impairment |
| 聲音機能或語言機能障礙者  | Vocal and Speech Impairment |
| 肢體障礙者  | Moving Functional Limitation |
| 智能障礙者  | Intellectual and Developmental Disability |
| 重要器官失去功能者 | Internal Organ Loss Function and Related Disabilities |
| 顏面損傷者  | Facial Disfigurements |
| 植物人  | Persistent Vegetative State |
| 失智症者 | Dementia |
| 自閉症者 | Autism |
| 慢性精神病患者 | Chronic Mental Health Conditions |
| 多重障礙者  | Multiple Disabilities |
| 頑性(難治型)癲癇症者  | Intractable Epilepsy |
| 因罕見疾病而致身心功能障礙者  | Rare Diseases |
| 其他障礙者  | Others |
| 新制類別無法對應舊制類別者 | Unclassifiable as the Result of Classification System Transformation |
| 身心障礙新制8大類： |
| 神經系統構造及精神、心智功能 | Mental Functions & Structures of the Nervous System |
| 眼、耳及相關構造與感官功能及疼痛 | Sensory Functions & Pain；The Eye, Ear and Related Structures |
| 涉及聲音與言語構造及其功能 | Functions & Structures of／involved in Voice and Speech |
| 循環、造血、免疫與呼吸系統構造及其功能 | Functions & Structures of／related to the Cardiovascular, Haematological, Immunological and Respiratory Systems |
| 消化、新陳代謝與內分泌系統相關構造及其功能 | Functions & Structures of／related to the Digestive, Metabolic and Endocrine Systems |
| 泌尿與生殖系統相關構造及其功能 | Functions & Structures of／related to the Genitourinary and Reproductive Systems |
| 神經、肌肉、骨骼之移動相關構造及其功能 | Neuromusculoskeletal and Movement related Functions & Structures |
| 皮膚與相關構造及其功能 | Functions & Related Structures of the Skin |
| 障礙程度： |
| 極重度 | Profound |
| 重度 | Severe |
| 中度 | Moderate |
| 輕度 | Mild |